

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 49 (1923)
Heft: 15

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pouvait être utile d'exposer une vue d'ensemble de la question, en examinant avec détails les faits d'expérience, en montrant leur valeur relative, à côté des conclusions qui en ont été tirées. Le travail ainsi réalisé est justifié d'abord en ce qu'il constitue une documentation complète, et aussi en ce qu'il est susceptible de faciliter et d'aider des recherches nouvelles dans un domaine où il est souhaitable que les expériences soient multipliées le plus possible par des expérimentateurs très nombreux.

Voici les titres des chapitres de l'ouvrage :

Les isotopes radioactifs. — La démonstration directe du phénomène d'isotopie. Le terme final des filiations radioactives. — Généralisation de la notion d'isotopie. — La mesure directe des masses atomiques. La spectrographie de masse. Analyse des rayons positifs. Rayons anodiques. Isotopes métalliques. Discussions et conclusions.

Concours de constructions rurales organisé par le Comptoir suisse Lausanne 1922. Extrait du *Bulletin technique de la Suisse romande*. Une brochure de 20 pages, illustrée de 74 clichés, en vente à la Chancellerie du Comptoir, Lausanne, rue Pichard, 2, à 2 fr. 50.

La publication que nous présentons aux lecteurs du *Bulletin technique* est un résultat de l'effort accompli depuis plus de deux ans par la Direction du Comptoir suisse pour intéresser le public, plus particulièrement les milieux techniques et agricoles, au développement et à l'amélioration des constructions rurales. Elle a consacré à celles-ci une place spéciale (Groupe XV), réduite au début, mais qui tend à devenir importante. La Commission exécutive de ce Groupe, que préside M. M. Schwarz, ingénieur, Chef du Service des améliorations foncières au Département de l'Agriculture à Lausanne, a réussi, dès la seconde année, à organiser un concours entre tous les architectes suisses pour l'étude de plans rationnels et économiques de constructions rurales. C'était une entreprise à la fois délicate et difficile, aux points de vue technique et financier, et si elle a abouti, c'est grâce aux appuis qu'elle a trouvés auprès des autorités fédérales et cantonales, de la Ville de Lausanne, de l'Union suisse des Paysans et des grandes associations agricoles. Il convient de signaler aussi la collaboration très active de M. H. Muret, ingénieur, Directeur du Comptoir suisse. Chacun a apporté à cette tâche non seulement du dévouement, mais une large compréhension des intérêts supérieurs du pays.

Il est regrettable que la participation au concours des architectes et des ingénieurs ruraux, particulièrement en Suisse romande, n'ait pas été plus grande. Une excellente occasion leur était offerte de prendre contact avec la population agricole et d'ouvrir un nouveau champ à leur activité.

Quoi qu'il en soit, l'élégante plaquette contenant le rapport du jury publié dans le *Bulletin technique*, complété par l'adjonction de nouveaux clichés, offre une série de projets des plus intéressants et dont l'étude sera profitable à tous ceux qui recherchent la solution rationnelle du problème des constructions rurales. Cette publication vient à son heure.

Si encourageant que soit ce premier résultat, le Comptoir suisse ne saurait en rester là. La Commission exécutive du Groupe XV a décidé de consacrer chaque année des expositions spéciales à l'aménagement des différentes parties des habitations et des bâtiments ruraux. Elle organise en 1923, avec le concours de *L'Œuvre*, Association suisse romande de l'art et de l'industrie et du *Schweizer Werkbund*, une exposition de mobilier simple pour la campagne, qui s'annonce déjà comme un succès. D'autre part, elle présentera au public des aménagements d'étables, de porcheries, pourvus de tous les perfectionnements modernes.

L'exposition de plans de constructions rurales est toujours ouverte à tous les architectes ou techniciens désireux de présenter des projets ou des constructions exécutées.

L'hygiène de l'œil et le travail industriel. Les problèmes de l'éclairage industriel. — Bureau International du Travail. Genève, juin 1923. — Prix 3 fr.

Cet ouvrage, de 160 pages (16/24 cm.), illustré de 25 figures, est une excellente mise au point de l'état actuel de la science de l'éclairage industriel. Voici les titres des principaux chapitres : Les sources lumineuses. — L'ouvrage. — L'œil. — La fatigue oculaire. — Les accidents du travail. — Prophylaxie de la fatigue oculaire. — La réglementation de l'éclairage industriel.

S. T. S.	Schweizer Technische Stellenvermittlung Service Technique Suisse de placement Servizio Tecnico Svizzero di collocamento Swiss Technical Service of employment
-----------------	--

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Téléphon : Selnau 23.75 — Telegramme : INGENIEUR ZÜRICH

Places vacantes.

Sont répétés les numéros 198, 201, 202, 203, 204.

En outre :

1. Architekt, deutsche Schweiz, sucht *selbständigen Architekten* mit längerer Praxis im Kirchenbau. 206
2. Auf Bureau in Paris *junger Eisenbeton-Techniker oder Ingenieur* mit Bureau- und Bauplatzpraxis (Hilfe für die techn. Direktion und Kontrolle von Bauplätzen in Frankreich). Ständige, sichere Stellung. *Französisch als Muttersprache oder längerer Aufenthalt in franz. Sprachgebiet unerlässlich.* 212
3. On cherche d'urgence pour Montbéliard *dessinateur sérieux* connaissant bien la construction et le métré. 213
4. Auf 1. August ins Elsass *zwei Bauführer* gesucht, die nachweisbar längere Jahre in einem Baugeschäft mit Aufstellung von Kostenanschlägen und Abrechnungen an der Bauführung beschäftigt waren. Routinierte, gewissenhafte Techniker, auf die man sich unbedingt verlassen kann. 214
5. *Ingenieur ou technicien suisse* demandé pour étudier des machines à guiper, tresser et enrubanner les fils et câbles électriques. Les études pourraient être faites à domicile, prix et conditions à débattre. 215
6. On cherche pour la France *technicien* connaissant parfaitement la fabrication de l'*appareillage électrique blindé sous coffret fonte, en particulier le disjoncteur.* 216
7. On cherche pour le nord de la France *ingénieur-dessinateur* connaissant à fond la *machine à vapeur à soupapes moderne.* 217
8. *Konstrukteur für Eisenkonstruktionen* mit mindestens drei Jahren Praxis für Anfertigung von Projekt- und Werkstattzeichnungen nach dem Elsass. 218
9. *Jüngerer Ingenieur* für einfachere Werkstattzeichnungen in Eisenkonstruktionen nach dem Elsass. 219
10. *Ingenieur-électricien* parlant couramment anglais et si possible espagnol, italien etc. est recherché par constructeurs gros appareillage pour service commercial exportation et visite agence à l'étranger particulièrement Angleterre, Italie, Espagne, Belgique. 220
11. Ateliers de la Suisse romande cherchent pour leur bureau de devis et ventes un ingénieur très au courant de la construction des turbines hydrauliques, connaissant le français à fond et ayant de bonnes connaissances d'allemand et d'anglais, pour l'étude des projets et l'élaboration des devis. 222
12. *Tüchtiger Maschinen-Techniker* (Konstrukteur) mit Erfahrung in den verschiedenen Gebieten der *Transportanlagen* (Schweiz.) 223
13. Chemische Fabrik (Schweiz) sucht für sofort *tüchtige Kraft* als technischer Reisender (Ausland). Verlangt : Ausweis über mehrjährige praktische Tätigkeit in der Chromleder-Gerberei und -Färberei ; umfangreiche Sprachkenntnisse (Deutsch, Franz. Engl., Italienisch). 224
14. *Jüngerer Techniker* für den Bau einer *Hochspannungsleitung* als Gehilfe des Bauleiters. Erforderlich vor allem *absolute Kenntnis der franz. Sprach in Wort und Schrift*, Bureauarbeiten und Buchführung. 225
15. Grosse Maschinenfabrik der Ostschweiz sucht zu baldmöglichstem Eintritt *Maschinen-Ingenieur* oder Absolvent eines schweiz. Technikums, mit Erfahrung in der Projektierung, Konstruktion und Montierung von Brücken, Eisenrohrleitungen etc. etc. (Schweizer. Nationalität, Alter 28-35.)